

SVENSK STANDARD

SS-EN 13497:2018



Fastställt/Approved: 2018-09-10
Utgåva/Edition: 2
Språk/Language: engelska/English
ICS: 91.100.60

Värmeisoleringsprodukter för byggnader – Bestämning av slaghållfasthet hos system av puts på utvändig värmeisolering för ytterväggar

Thermal insulation products for building applications – Determination of the resistance to impact of external thermal insulation composite systems (ETICS)

This preview is downloaded from www.sis.se. Buy the entire standard via <https://www.sis.se/std-80006574>

Standarder får världen att fungera

SIS (Swedish Standards Institute) är en fristående ideell förening med medlemmar från både privat och offentlig sektor. Vi är en del av det europeiska och globala nätverk som utarbetar internationella standarder. Standarder är dokumenterad kunskap utvecklad av framstående aktörer inom industri, näringsliv och samhälle och befrämjar handel över gränser, bidrar till att processer och produkter blir säkrare samt effektiviserar din verksamhet.

Delta och påverka

Som medlem i SIS har du möjlighet att påverka framtida standarder inom ditt område på nationell, europeisk och global nivå. Du får samtidigt tillgång till tidig information om utvecklingen inom din bransch.

Ta del av det färdiga arbetet

Vi erbjuder våra kunder allt som rör standarder och deras tillämpning. Hos oss kan du köpa alla publikationer du behöver – allt från enskilda standarder, tekniska rapporter och standardpaket till handböcker och onlinetjänster. Genom vår webbtjänst e-nav får du tillgång till ett lättnavigerat bibliotek där alla standarder som är aktuella för ditt företag finns tillgängliga. Standarder och handböcker är källor till kunskap. Vi säljer dem.

Utveckla din kompetens och lyckas bättre i ditt arbete

Hos SIS kan du gå öppna eller företagsinterna utbildningar kring innehåll och tillämpning av standarder. Genom vår närhet till den internationella utvecklingen och ISO får du rätt kunskap i rätt tid, direkt från källan. Med vår kunskap om standarders möjligheter hjälper vi våra kunder att skapa verklig nytta och lönsamhet i sina verksamheter.

Vill du veta mer om SIS eller hur standarder kan effektivisera din verksamhet är du välkommen in på www.sis.se eller ta kontakt med oss på tel 08-555 523 00.



Standards make the world go round

SIS (Swedish Standards Institute) is an independent non-profit organisation with members from both the private and public sectors. We are part of the European and global network that draws up international standards. Standards consist of documented knowledge developed by prominent actors within the industry, business world and society. They promote cross-border trade, they help to make processes and products safer and they streamline your organisation.

Take part and have influence

As a member of SIS you will have the possibility to participate in standardization activities on national, European and global level. The membership in SIS will give you the opportunity to influence future standards and gain access to early stage information about developments within your field.

Get to know the finished work

We offer our customers everything in connection with standards and their application. You can purchase all the publications you need from us - everything from individual standards, technical reports and standard packages through to manuals and online services. Our web service e-nav gives you access to an easy-to-navigate library where all standards that are relevant to your company are available. Standards and manuals are sources of knowledge. We sell them.

Increase understanding and improve perception

With SIS you can undergo either shared or in-house training in the content and application of standards. Thanks to our proximity to international development and ISO you receive the right knowledge at the right time, direct from the source. With our knowledge about the potential of standards, we assist our customers in creating tangible benefit and profitability in their organisations.

If you want to know more about SIS, or how standards can streamline your organisation, please visit www.sis.se or contact us on phone +46 (0)8-555 523 00



Europastandarden EN 13497:2018 gäller som svensk standard. Detta dokument innehåller den officiella engelska versionen av EN 13497:2018.

Denna standard ersätter SS-EN 13497, utgåva 1.

The European Standard EN 13497:2018 has the status of a Swedish Standard. This document contains the official version of EN 13497:2018.

This standard supersedes the SS-EN 13497, edition 1.

© Copyright/Upphovsrätten till denna produkt tillhör SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sverige. Användningen av denna produkt regleras av slutanvändarlicensen som återfinns i denna produkt, se standardens sista sidor.

© Copyright SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sweden. All rights reserved. The use of this product is governed by the end-user licence for this product. You will find the licence in the end of this document.

Upplysningar om sakinnehållet i standarden lämnas av SIS, Swedish Standards Institute, telefon 08-555 520 00. Standarder kan beställas hos SIS som även lämnar allmänna upplysningar om svensk och utländsk standard.

Information about the content of the standard is available from the Swedish Standards Institute (SIS), telephone +46 8 555 520 00. Standards may be ordered from SIS, who can also provide general information about Swedish and foreign standards.

Denna standard är framtagen av kommittén för Material och konstruktioner, SIS/TK 189/AG 01.

Har du synpunkter på innehållet i den här standarden, vill du delta i ett kommande revideringsarbete eller vara med och ta fram andra standarder inom området? Gå in på www.sis.se - där hittar du mer information.

EUROPEAN STANDARD

EN 13497

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

September 2018

ICS 91.100.60

Supersedes EN 13497:2002

English Version

Thermal insulation products for building applications - Determination of the resistance to impact of external thermal insulation composite systems (ETICS)

Produits isolants thermiques pour le bâtiment -
Détermination de la résistance au choc des systèmes
composites d'isolation thermique par l'extérieur
(ETICS)

Wärmedämmstoffe für das Bauwesen - Bestimmung
der Schlagfestigkeit von außenseitigen Wärmedämm-
Verbundsystemen (WDVS)

This European Standard was approved by CEN on 23 April 2018.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

SS-EN 13497:2018 (E)

Contents		Page
European foreword		3
1	Scope	4
2	Normative references	4
3	Terms and definitions	4
4	Principle	4
5	Test apparatus	4
5.1	General	4
5.2	Steel ball requirements	5
5.3	Crack measuring gauge	5
5.4	Specimen support	5
5.5	Optional tube to control descent of steel ball	5
6	Test specimens	6
6.1	Preparation of a test specimen	6
6.2	Sealing and conditioning of test specimens	6
7	Procedure	7
7.1	Test conditions	7
7.2	Test procedure	7
8	Examination and expression of results	8
9	Accuracy of measurement	9
10	Test report	9

European foreword

This document (EN 13497:2018) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 88 “Thermal insulating materials and products”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by March 2019, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by March 2019.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 13497:2002.

The following table includes the most significant technical changes between both editions.

2002 Version	2018 Version
Two impact energy levels 2 J and 10 J with two different balls possible. ETAG 004 only partly matched	Thirteen impact energy levels with five different balls possible. Matches ETAG 004 levels. No 2 J impact energy level anymore
Only size and weight of steel balls defined	Definition of steel ball material added
No definition of measuring device	Definition of Crack measuring gauge included
No definition of specimen support	Definition of specimen support included
Weak definition of optional tube	Precise definition of optional tube
Minimum dimensions of test specimen given	Minimum distances between impacts defined instead.
-	More precise description of conditioning of the test specimens
-	Second procedure for conditioning added
-	Figure for second procedure for conditioning added
-	Detailed description of test procedure
-	Detailed description of the examination and expression of results
-	Introduction of hard facts for evaluation, which is the measurement of crack widths.
-	Evaluation of cracks well defined
-	Amended test report
Alternative ISO 7892 test possible	No alternative test possible

This European Standard has been drafted for applications in buildings, but can also be used in other areas where it is relevant.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

SS-EN 13497:2018 (E)

1 Scope

This European Standard specifies the equipment and procedure for determining the resistance to impact of design ETICS kits with renders.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 1602, *Thermal insulating products for building applications — Determination of the apparent density*

EN 1607, *Thermal insulating products for building applications — Determination of tensile strength perpendicular to faces*

EN 16383, *Thermal insulation products for building applications — Determination of the hygrothermal behaviour of external thermal insulation composite systems with renders (ETICS)*

EN 17237, *Thermal insulation products for buildings — External thermal insulation composite systems with renders (ETICS) — Specification¹*

EN ISO 9229, *Thermal insulation — Vocabulary (ISO 9229)*

ISO 3290-1, *Rolling bearings — Balls — Part 1: Steel balls*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in EN ISO 9229 and EN 17237 apply.

ISO and IEC maintain terminological databases for use in standardization at the following addresses:

- IEC Electropedia: available at <http://www.electropedia.org/>
- ISO Online browsing platform: available at <http://www.iso.org/obp>

4 Principle

The impact resistance of a design ETICS kit is the hard body impact resistance, determined by means of a steel ball falling onto the surface of the kit. The energy level and corresponding dropping height is selected from Table 1. Any damages occurring are visibly assessed (e.g. the reinforcement has become visible from the external surface, the finishing coat or the rendering system has visibly delaminated or been perforated) and cracks widths are measured.

5 Test apparatus

5.1 General

For the test a steel ball is dropped from a specified height onto the surface of the test specimen (see Table 1). A second impact (rebound) by the ball shall be avoided.

¹ To be published. Stage at the time of publication: prEN 17237:2018.